

„Deluxe“



370164

POLSKI

Spis treści

1. Bezpieczeństwo	202
1.1 Wyjaśnienie symboli	202
1.2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	203
1.3 Stosowanie zgodnie z przeznaczeniem.....	207
2. Informacje ogólne	208
2.1 Odpowiedzialność i gwarancja	208
2.2 Ochrona praw autorskich.....	208
2.3 Deklaracja zgodności	208
3. Transport, opakowanie i magazynowanie.....	209
3.1 Kontrola dostawy	209
3.2 Opakowanie	209
3.3 Magazynowanie	209
4. Parametry techniczne	210
4.1 Zestawienie podzespołów urządzenia	210
4.2 Dane techniczne.....	211
5. Instalacja i obsługa	212
5.1 Instalacja	212
5.2 Obsługa	213
6. Czyszczenie	219
7 Utylizacja.....	220

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Straße 28
D-33154 Salzkotten
Niemcy

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Faks: +49 (0) 5258 971-120



Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać instrukcję obsługi, a następnie przechowywać ją w dostępnym miejscu!

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis instalacji urządzenia, jego obsługi oraz konserwacji i służy jako ważne źródło informacji oraz poradnik.

Znajomość i przestrzeganie wszystkich zawartych w niej wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obsługi stanowi warunek bezpiecznej i prawidłowej pracy z urządzeniem.

Ponadto należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom oraz zasad BHP.

Instrukcja obsługi stanowi integralny element urządzenia i należy ją przechowywać w pobliżu urządzenia, aby osoby instalujące urządzenie, prowadzące prace konserwacyjne i obsługujące lub czyszczące urządzenie miały do niej stały dostęp.

Gdy urządzenie zostanie przekazane osobie trzeciej, wówczas należy jej przekazać także niniejszą instrukcję obsługi.

1. Bezpieczeństwo

Urządzenie zostało wykonane wg aktualnie uznanych zasad techniki. Jednakże urządzenie może stanowić źródło zagrożeń, jeśli będzie używane niewłaściwie lub niezgodnie z jego przeznaczeniem.

Wszystkie osoby, które użytkują urządzenie, muszą uwzględniać zalecenia i wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

1.1 Wyjaśnienie symboli

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz kwestii technicznych oznaczono w niniejszej instrukcji obsługi odpowiednimi symbolami. Wskazówek tych należy bezwzględnie przestrzegać, aby uniknąć ewentualnych wypadków, uszczerbku na życiu i zdrowiu osób oraz szkód rzeczowych.



ZAGROŻENIE!

Ten symbol sygnalizuje bezpośrednie zagrożenie, którego konsekwencją mogą być poważne obrażenia ciała lub śmierć.



OSTRZEŻENIE!

Ten symbol sygnalizuje niebezpieczne sytuacje, które mogą doprowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.



GORĄCA POWIERZCHNIA!

Symbol ostrzega przed gorącą powierzchnią urządzenia podczas jego pracy. Lekceważenie ostrzeżenia groście poparzeniem!



OSTROŻNIE!

Ten symbol sygnalizuje możliwość zaistnienia niebezpiecznych sytuacji, które mogą doprowadzić do lekkich obrażeń lub uszkodzenia, wadliwego działania i/lub zniszczenia urządzenia.



WSKAZÓWKA!

Symbol ten oznacza rady i informacje, których należy przestrzegać, aby obsługa urządzenia stała się efektywna i bezusterkowa.

1.2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym także dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub z niedostatecznym doświadczeniem i/lub niedostateczną wiedzą, chyba że osoby te znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki, jak należy używać urządzenie.
- Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Podczas eksploatacji urządzenia **nigdy** nie pozostawiać go bez nadzoru.
- Urządzenie należy użytkować wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.
- Urządzenie nie przewiduje współpracy z zewnętrznym włącznikiem czasowym lub zdalnym sterowaniem.
- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy jego stan techniczny nie budzi zastrzeżeń i pozwala na bezpieczną pracę.

- Uniemożliwić dzieciom dostęp do materiałów opakowaniowych takich, jak worki plastikowe i elementy styropianowe.
Niebezpieczeństwo uduszenia się!
- Prace konserwacyjne i naprawcze mogą prowadzić wyłącznie osoby wykwalifikowane, stosując przy tym oryginalne części zamienne oraz akcesoria. **Nie należy podejmować prób naprawy urządzenia na własną rękę.**
- Nie należy używać akcesoriów ani części zamiennych, które nie są zalecane przez producenta. Może to prowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych dla użytkownika, urządzenie może ulec uszkodzeniu lub spowodować uszczerbek na zdrowiu i życiu osób, a ponadto skutkuje to utratą gwarancji.
- O ile nie uzyskano wyraźniej zgody producenta, zabrania się dokonywać jakichkolwiek zmian lub modyfikacji urządzenia, aby uniknąć ewentualnych zagrożeń i zapewnić optymalne działanie.



ZAGROŻENIE! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

W celu uniknięcia skutków zagrożenia należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

- Nie dopuszczać do kontaktu przewodu zasilającego ze źródłami ciepła i ostrymi krawędziami. Przewód zasilający nie powinien zwisać ze stołu lub innego blatu. Należy uważać, aby nikt nie mógł nadepnąć na kabel lub potknąć się o niego.
- Kabel zasilający nie może być zagięty, zagnieciony, splątany, zawsze musi być całkowicie rozwinięty. Nigdy nie stawiać urządzenia lub innych przedmiotów na kablu zasilającym.
- Przewodu zasilającego nie układać na wykładzinach dywanowych lub innych palnych materiałach. Nie przykrywać przewodu zasilającego. Przewód zasilający nie może znajdować się w obszarze pracy i nie może być zanurzany w wodzie lub innych cieczach.

- Przewód zasilający należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń. Nie użytkować urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym. Jeśli przewód jest uszkodzony, wówczas w celu uniknięcia zagrożeń należy zlecić jego wymianę zakładowi serwisowemu lub wykwalifikowanemu elektrykowi.
- Przewód zasilający zawsze odłączać od gniazdka ciągnąc tylko za wtyczkę.
- Nigdy nie przenosić, nie przesuwać i nie unosić urządzenia za przewód zasilający.
- W żadnym wypadku nie otwierać obudowy urządzenia. W przypadku naruszenia przyłączy elektrycznych lub przebudowy konstrukcji elektrycznej lub mechanicznej, wystąpi **zagrożenie porażenia prądem elektrycznym**.
- Nie wolno stosować żadnych żrących detergentów i należy uważać, aby do urządzenia nie przedostała się woda.
- Nigdy nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi rękoma lub stojąc na mokrej posadzce.
- Odłączyć urządzenie od zasilania,
 - gdy urządzenie nie jest używane,
 - gdy podczas użytkowania wystąpią zakłócenia,
 - przed czyszczeniem urządzenia.



GORĄCA POWIERZCHNIA! Niebezpieczeństwo poparzenia!

W celu uniknięcia skutków zagrożenia należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

- Podczas eksploatacji urządzenia płyty grzewcze i powierzchnie zewnętrzne urządzenia mogą silnie się nagrzewać. Aby uniknąć poparzeń, nie dotykać tych powierzchni i podczas pracy obsługiwać urządzenie korzystając tylko z uchwytów i elementów obsługi.

- Dotykanie gorących wypieków gołymi palcami lub dłońmi może spowodować oparzenia dłoni i palców. Do wyjmowania gotowych wypieków używać tylko drewnianej lub plastikowej łopatkę odpornej na wysoką temperaturę.
- Także po wyłączeniu urządzenie pozostaje jeszcze przez pewien czas gorące, przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia, przesuwaniem lub przeniesieniem go w inne miejsce należy odczekać, aż urządzenie wystarczająco ostygnie.
- **Nigdy** nie przemieszczać urządzenia podczas pracy.



OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu!

W celu uniknięcia skutków zagrożenia należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

- W celu uniknięcia zagrożenia pożarowego i uszkodzenia urządzenia, podczas pracy urządzenia nigdy nie umieszczaj narzędzi kuchennych, rękawików, papieru itp. na powierzchni roboczej.
- **Nigdy** nie użytkować urządzenia w pobliżu palnych, łatwo zapalnych materiałów (np. benzyna, spirytus, alkohol itd.). Wysoka temperatura może spowodować ich parowanie i w efekcie styczności ze źródłami zapłonu może dojść do deflagracji, a w konsekwencji szkód osobowych i rzeczowych.
- W razie pożaru, przed podjęciem odpowiednich czynności prowadzących do zgaszenia ognia, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Zapewnić wystarczający dopływ świeżego powietrza.

Uwaga: Nigdy nie gasić ognia wodą, gdy wtyczka jest podłączona do gniazdka. **Niebezpieczeństwo porażenia prądem!**

1.3 Stosowanie zgodnie z przeznaczeniem



OSTROŻNIE!

Urządzenie zostało zaprojektowane i skonstruowane do użytku przemysłowego i w kuchniach powinno być obsługiwane tylko przez wykwalifikowany personel.

Bezpieczeństwo eksploatacji urządzenia gwarantowane jest tylko przy zgodnym z przeznaczeniem zastosowaniu, odpowiednio do danych zawartych w instrukcji obsługi. Wszystkie czynności techniczne, także montaż i konserwacja, mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany serwis.

Gofrownica przeznaczona jest tylko do pieczenia gofrów.



OSTROŻNIE!

Stosowanie urządzenia w celu różnym lub odbiegającym od jego normalnego przeznaczenia jest zabronione i uznawane za użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem.

Wyklucza się jakiegokolwiek roszczenia wobec producenta lub / i jego pełnomocników z tytułu szkód powstałych wskutek użytkowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

Odpowiedzialność za szkody powstałe w czasie użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem ponosi tylko i wyłącznie użytkownik.

2. Informacje ogólne

2.1 Odpowiedzialność i gwarancja

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi zostały zestawione przy uwzględnieniu obowiązujących przepisów, aktualnej wiedzy konstruktorskiej i inżynierskiej oraz naszej wiedzy, a także naszych wieloletnich doświadczeń.

Również tłumaczenia instrukcji obsługi zostały wykonane jak najbardziej rzetelnie. Nie możemy jednak przejąć odpowiedzialności za ewentualne błędy w tłumaczeniu. Wersją rozstrzygającą jest załączona instrukcja obsługi w języku niemieckim.

W przypadku zamówienia modeli specjalnych lub opcji dodatkowych, oraz w sytuacji zastosowania najnowszych zdobyczy wiedzy technicznej, dostarczone urządzenie może różnić się od objaśnień oraz rysunków zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.



OSTROŻNIE!

Przed rozpoczęciem wszelkich czynności związanych z urządzeniem, zwłaszcza przed jego uruchomieniem, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi!

Producent **nie ponosi odpowiedzialności** za szkody i usterki wynikające z:

- nieprzestrzegania wskazówek dotyczących obsługi i czyszczenia;
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem;
- wprowadzania zmian przez użytkownika;
- zastosowania niedopuszczonych części zamiennych.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w produkcie, służących poprawie właściwości użytkowych urządzenia oraz jego ulepszaniu.

2.2 Ochrona praw autorskich

Niniejsza instrukcja obsługi oraz zawarte w niej teksty, rysunki, zdjęcia i inne elementy podlegają ochronie prawem autorskim. Bez uzyskania pisemnej zgody producenta, zabrania się powielania treści instrukcji obsługi w jakiegokolwiek formie i w jakikolwiek sposób (także fragmentów), oraz wykorzystywania lub / i przekazywania jej zawartości osobom trzecim. Naruszenia powyższego skutkują obowiązkiem wypłaty odszkodowania. Zastrzegamy sobie prawo do dochodzenia dalszych roszczeń.



WSKAZÓWKA!

Dane, teksty, rysunki, zdjęcia i inne opisy zawarte w niniejszej instrukcji, podlegają ochronie prawem autorskim oraz prawem ochrony własności przemysłowej. Każde nadużycie w jej wykorzystaniu jest karalne.

2.3 Deklaracja zgodności



Urządzenie spełnia aktualnie obowiązujące normy oraz wytyczne Unii Europejskiej. Powyższe potwierdzamy w Deklaracji Zgodności WE. W razie potrzeby chętnie prześlemy Państwu odpowiednią Deklarację Zgodności.

3. Transport, opakowanie i magazynowanie

3.1 Kontrola dostawy

Po dotarciu dostawy należy niezwłocznie sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne i czy nie zostało uszkodzone podczas transportu. W przypadku stwierdzenia widocznych uszkodzeń transportowych, należy odmówić przyjęcia urządzenia lub dokonać przyjęcia warunkowego.

Zakres szkody należy wpisać do dokumentów przewozowych / listu przewozowego spedytora. Następnie należy zgłosić reklamację.

Ukryte szkody należy zgłosić bezpośrednio po ich stwierdzeniu, gdyż roszczenia odszkodowawcze można zgłaszać tylko w ramach obowiązujących terminów reklamacji.

3.2 Opakowanie

Prosimy nie wyrzucać kartonu od urządzenia. Może on być potrzebny do przechowywania urządzenia, przy przeprowadzce lub podczas wysyłki urządzenia do naszego punktu serwisowego w razie wystąpienia ewentualnych uszkodzeń. Przed uruchomieniem urządzenia należy całkowicie usunąć z niego zewnętrzny i wewnętrzny materiał opakowaniowy.



Przy utylizacji opakowania należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju. Materiały opakowaniowe nadające się do powtórnego użytku, należy wprowadzić do recyklingu.

Prosimy sprawdzić, czy urządzenie oraz akcesoria są w komplecie. Jeżeli brakowałoby jakiś części, prosimy skontaktować się z naszym Działem Obsługi Klienta.

3.3 Magazynowanie

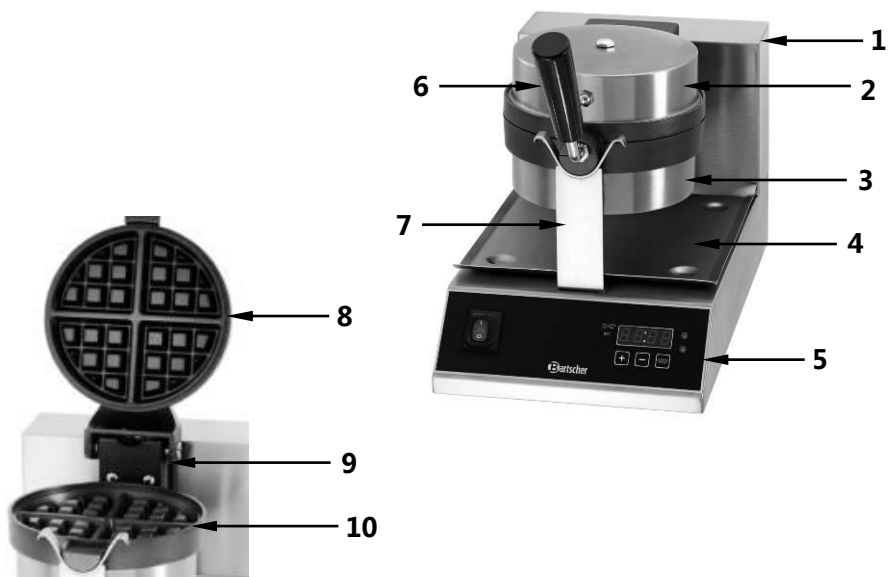
Opakowanie należy pozostawić zamknięte do momentu instalacji urządzenia, a podczas przechowywania należy stosować się do oznaczeń dotyczących sposobu ustawienia i magazynowania opakowania.

Opakowane urządzenia należy przechowywać zawsze zgodnie z poniższymi warunkami:

- nie składować na wolnym powietrzu,
- przechowywać w suchym pomieszczeniu, chroniąc przed kurzem,
- nie wystawiać na działanie agresywnych środków,
- chronić przed działaniem promieni słonecznych,
- unikać wstrząsów mechanicznych,
- w przypadku dłuższego magazynowania (powyżej trzech miesięcy), regularnie kontrolować stan wszystkich części oraz opakowania, w razie konieczności urządzenie odświeżyć i odnowić.

4. Parametry techniczne

4.1 Zestawienie podzespołów urządzenia



- 1 Obudowa
- 2 Pokrywa
- 3 Podstawa
- 4 Taca
- 5 Panel obsługi
- 6 Uchwyt pokrywy
- 7 Mocowanie gofrownicy
- 8 Górna płyta grzewcza
- 9 Podwieszenie gofrownicy
- 10 Dolna płyta grzewcza

Panel obsługi



- 11** Wyświetlacz / przycisk **SET**
- 12** Zielona kontrolka
- 13** Pomarańczowa kontrolka
- 14** Przycisk **START / STOP**
- 15** Zmniejszenie wartości
- 16** Zwiększenie wartości
- 17** Wł / Wył przełącznik sieciowy

4.2 Dane techniczne

Nazwa	Gofrownica „Deluxe“
Nr art.:	370164
Wykonanie:	Płyty grzewcze: ciśnieniowy odlew aluminium, pokryty powłoką; Obudowa: stal szlachetna
Zakres temperatur:	125 °C - 230 °C
Wielkość gofra:	Ø 170 mm, wysokość 35 mm
Wartość przyłączeniowa:	1,0 kW / 230 V 50/60 Hz
Wymiary:	szer. 250 x gł. 495 x wys. 385 mm
Waga:	10,5 kg
Akcesoria:	taca, szer. 250 x gł. 280 mm

Zastrzegamy sobie prawo dokonywania zmian technicznych!

5. Instalacja i obsługa

5.1 Instalacja

Ustawienie

- Rozpakować urządzenie i usunąć materiał opakowaniowy.



OSTROŻNIE!

Nigdy nie usuwać z urządzenia tabliczki znamionowej i oznakowań ostrzegawczych.

- Ustawić urządzenie na równym, stabilnym, suchym i wodoodpornym podłożu odpornym na wysoką temperaturę.
- Powierzchnia ustawienia musi być łatwo dostępna i wystarczająco duża. Z tyłu, z prawej i z lewej strony należy zachować odległość 15 cm, a od góry i z przodu odległość 50 cm; pozwoli to na sprawne korzystanie z urządzenia i zapewni odpowiednią cyrkulację powietrza.
- **Nigdy** nie ustawiać urządzenia w mokrych lub wilgotnych miejscach.
- **Nigdy** nie ustawiać urządzenia na zapalnym podłożu.
- **Nigdy** nie ustawiać urządzenia w pobliżu otwartego ognia, pieców elektrycznych, pieców grzejnych i innych źródeł ciepła.

Podłączenie



ZAGROŻENIE! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym! W przypadku nieprawidłowej instalacji urządzenie może powodować obrażenia! Przed instalacją należy porównać dane lokalnej sieci elektrycznej z danymi technicznymi urządzenia (patrz tabliczka znamionowa). Urządzenie podłączyć tylko przy pełnej zgodności! Urządzenie może być podłączane tylko do prawidłowo zainstalowanych, pojedynczych gniazdek ze stykiem ochronnym. Przewodu zasilającego nie należy odłączać ciągnąc za kabel, zawsze należy chwytać za obudowę wtyczki.

- Obwód elektryczny gniazdek musi być zabezpieczony przez min. 16A. Urządzenie podłączać tylko bezpośrednio do gniazda wtykowego, naściennego; nie wolno używać rozgałęźników ani gniazd wtykowych, wielokrotnych.
- Urządzenie ustawić w taki sposób, aby wtyczka była łatwo dostępna i aby w razie potrzeby można było szybko odłączyć urządzenie od sieci.

5.2 Obsługa

Przed pierwszym użyciem

- Przed pierwszym użyciem wyczyścić urządzenie według instrukcji w rozdziale 6. „Czyszczenie“.
- Przed pierwszym zastosowaniem rozgrzać urządzenie **bez ciasta** (rozdział „**Włączanie i nagrzewanie urządzenia**“). Ze względu na występujące pozostałości produkcyjne podczas nagrzewania może tworzyć się dym. Nie stanowi to jednak zagrożenia dla użytkownika i nie jest symptomem defektu urządzenia. Przy pierwszym nagrzewaniu należy zapewnić odpowiednią wentylację.
- Począć aż urządzenie ostygnie. Nalać odrobinę oleju spożywczego na ręcznik papierowy i wytrzeć płyty grzewcze. W ten sposób powłoka płyt grzewczych zostanie przygotowana do pieczenia gofrów.

Włączanie i nagrzewanie urządzenia

- Przygotować ciasto na gofry według własnego przepisu lub według przepisu proponowanego przez nas (rozdział „**Instrukcje i wskazówki**“).
- Przygotować urządzenie. Umieścić tacę na dolnej powierzchni urządzenia. Przy użytkowaniu urządzenia zawsze korzystać z tacy, aby tłuszcz, pozostałości ciasta lub pieczenia nie dostały się do urządzenia.
- Zamknąć pokrywę urządzenia (uchwyt do góry).
- Podłączyć urządzenie do pojedynczego, poprawnie zainstalowanego gniazdka i włączyć za pomocą przełącznika sieciowego Wł / Wył. Nastąpi trzykrotne wyemitowanie sygnału dźwiękowego i włączenie zielonej kontrolki.
- Ustawić odpowiednie wartości czasu i temperatury według punktu „**Zmiana ustawień**“. Następnie nacisnąć przycisk **START / STOP** i rozpocząć nagrzewanie bez ciasta z ustawionymi wartościami temperatury i czasu.



WSKAZÓWKA!

Przed przystąpieniem do pieczenia gofrów należy nagrzać urządzenie do odpowiedniej temperatury, aby uzyskać optymalny efekt pieczenia.

- Podczas trwania fazy rozgrzewania świeci zielona kontrolka. Po osiągnięciu ustawionej temperatury kontrolka ta gaśnie i zaczyna świecić pomarańczowa kontrolka.



GORĄCA POWIERZCHNIA! Ryzyko oparzenia!
Podczas eksploatacji urządzenia płyty grzewcze i powierzchnie zewnętrzne urządzenia mogą silnie się nagrzewać. W celu uniknięcia poparzenia należy nie dotykać tych powierzchni i chwycić pracujące urządzenie tylko za uchwyt oraz korzystać tylko z elementów obsługowych (przełącznik Wł / Wył. przyciski do regulacji).

Zmiana ustawień

- Wartości temperatury i czasu można w każdej chwili dowolnie zmieniać. **Ważne:** im wyższa jest ustawiona temperatura, dłuższy czas pieczenia, gofry bardziej się rumienią.
- Włączyć urządzenie. Nastąpi trzykrotne wyemitowanie sygnału dźwiękowego, włączenie zielonej kontrolki i na cyfrowym wyświetlaczu pojawi się wstępnie ustawiony czas.
- Teraz można zmienić ustawienia temperatury i czasu, stosując się do poniższych instrukcji.

Temperatura

- Nacisnąć przycisk **SET** i przytrzymać go.
- Równocześnie nacisnąć przycisk **START / STOP**. Zostanie wyświetlona zdefiniowana temperatura.
- W celu zmiany ustawień należy naciskać przycisk „+“ lub „-“ tak długo, aż na cyfrowym wyświetlaczu zostanie wyświetlona oczekiwana temperatura.

Czas

- Nacisnąć przycisk **SET**. Zostanie wyświetlony zdefiniowany czas.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk „+“ lub „-“. Ustawienie zmienia się przy użyciu przycisku **START / STOP**. Naciskać przycisk, aż na wyświetlaczu ukaże się pożądaný czas. Jeśli przycisk **START / STOP** zostanie naciśnięty i przytrzymany, czas na wyświetlaczu będzie się zmieniać szybciej.
- Kiedy na wyświetlaczu ukaże się pożądaný czas, należy zwolnić wszystkie przyciski.
- Następnie należy uruchomić program z nowymi ustawieniami, korzystając z przycisku **START / STOP**.

→ Na wyświetlaczu widoczne będzie odliczanie ustawionego czasu. Kiedy zostanie osiągnięta wartość „0“, rozlegnie się ciągły sygnał. Nacisnąć przycisk **START / STOP**, aby zakończyć program. Sygnał przestanie być nadawany, a na wyświetlaczu ponownie wyświetli się uprzednio zdefiniowany czas.



WSKAZÓWKA!

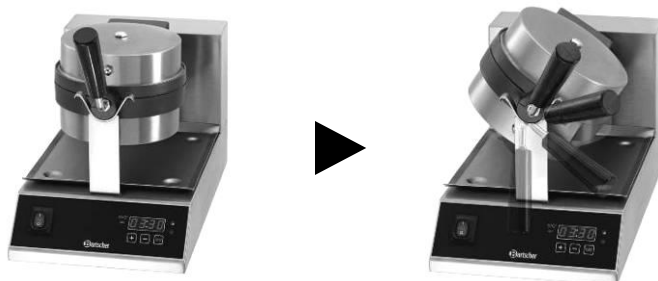
Ostatnio ustawione wartości temperatury i czasu pozostają zapisane, dopóki te wartości nie zostaną zmienione. Wartości zostaną zapamiętane także po wyłączeniu urządzenia.

Pieczenie gofrów

- Po zakończeniu fazy rozgrzewania następuje emisja sygnału ciągłego. Gaśnie zielona kontrolka i następuje włączenie pomarańczowej kontrolki. Nacisnąć przycisk **START-/STOP**. Teraz można rozpocząć pieczenie gofrów.
- Trzymając za uchwyt, otworzyć pokrywę i upewnić się, że jest otwarta całkowicie. W przeciwnym razie pokrywa może opaść i spowodować obrażenia.
- Nałożyć przygotowane ciasto na gofry na wstępnie podgrzaną dolną płytę grzewczą. Równomiernie rozprowadzać ciasto łyżką w kierunku od środka płyty grzewczej. Należy zwracać uwagę na odpowiednią ilość ciasta. Nadmiar ciasta będzie przy pieczeniu wydostawać się przez boczne powierzchnie urządzenia.



OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo oparzenia!
Podczas pieczenia gorący tłuszcz lub ciasto mogą tryskać z płyt grzewczych lub też mogą ulatniać się z nich gorące opary. W celu uniknięcia poparzenia należy zwracać uwagę na to, by urządzenie zawsze pozostawało w odpowiedniej odległości od przebywających w pobliżu osób.



- Zamknąć pokrywę, trzymając ją za uchwyt, i obrócić o 180° w kierunku ruchu wskazówek zegara (uchwyt do dołu). Dzięki temu pokrywa zostanie zablokowana i nie otworzy się.
- Obracanie sprawia, że ciasto równomiernie rozlewa się na płytach grzewczych, dzięki czemu uzyskuje się optymalny efekt pieczenia.



WSKAZÓWKA!

Należy zamknąć urządzenie tak szybko, jak to będzie możliwe. Dzięki temu ciasto nie ostygnie, a gofry równomiernie się zarumienią od górnej i od dolnej strony.

- Nacisnąć przycisk **START / STOP**, aby rozpocząć pieczenie. Czas pozostający do końca pieczenia wyświetli się na wyświetlaczu i będzie odliczany.



- Po upływie ustawionego czasu („0“ na wyświetlaczu) rozlegnie się ciągły sygnał dźwiękowy, oznaczający, że pieczenie dobiegło końca. Nacisnąć przycisk **START / STOP**, aby zakończyć pieczenie.
- Trzymając za uchwyt, obrócić pokrywę o 180° w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (uchwyt do góry). Blokada zostanie zwolniona i możliwe będzie otwarcie pokrywy.

- Trzymając za uchwyt, otworzyć pokrywę i ostrożnie wyjąć gotowego gofra. Do wyjmowania gofrów korzystać z łopatkę z drewna lub tworzywa sztucznego.
- **Nigdy** nie stosować ostrych, spiczastych lub metalowych przedmiotów; mogą one uszkodzić powłokę płyt grzewczych.
- Odłożyć gotowego gofra na kratkę do ostygnięcia.
- Bezpośrednio po wyjęciu gofra można ponownie napełnić urządzenie ciastem. Wypiec gofry zgodnie z wcześniejszym opisem.
- Po zakończeniu wypiekania gofrów wyłączyć urządzenie przy użyciu przełącznika Wł / Wył. i odłączyć je od gniazdka (ciągnąć za wtyczkę!).



Instrukcje i wskazówki

- Składniki na ciasto należy wyjąć i pozostawić w temperaturze pokojowej. Dopiero po upływie pewnego czasu przystąpić do przygotowywania ciasta.
- Ciasto będzie pulchniejsze, jeśli wcześniej mąka zostanie przesiana.
- Oddzielić żółtko od białka. Najpierw dodać do ciasta żółtko. Ubić białko, a na końcu dodać delikatnie pianę, dalej jej nie mieszając. Dzięki temu ciasto, a w konsekwencji także gofry /będą bardziej pulchne.
- Nie rozpuszczać masła w zbyt wysokiej temperaturze. Dodać je do ciasta gdy będzie lekko chłodne.
- W przypadku przepisów z mlekiem można zastąpić to ostatnie wodą mineralną. Dzięki temu możliwe będzie użycie mniejszej ilości proszku do pieczenia, ponieważ woda mineralna zawiera wiele dwutlenku węgla i ma takie samo działanie jak proszek do pieczenia.
- Pozostawić ciasto przynajmniej na pół godziny i dopiero po upływie tego czasu rozpocząć jego nakładanie. Całe ciasto należy zużyć jednorazowo. Nie należy przechowywać ciasta przez dłuższy czas.
- Dodatki, takie jak orzechy, aromat pieczeniowy itp. dodaje się do ciasta na samym końcu.
- Gofry najlepiej smakują świeżo po wyjęciu z gofrownicy. Można podawać je np. z cukrem pudrem, miodem, syropem, lodami itp.
- W celu otrzymania chrupiących gofrów, należy odkładać je na kratce do ostygnięcia obok siebie. Jeśli ciepłe gofry zostaną nałożone jeden na drugi, mogą zmięknąć.

- Gotowe, zimne gofry można zamrozić. Aby się nie sklejały, należy włożyć między nie papier do pieczenia lub papier śniadaniowy, a następnie zamrozić w woreczkach lub w odpowiednich pojemnikach.
- Później wyjąć gofry z zamrażarki i rozmrozić je w temperaturze pokojowej. Przed podaniem należy podgrzać gofry w piekarniku o temperaturze ok. 100 °C. Należy włożyć je do pojemnika z pokrywą lub owinąć folią aluminiową. Wówczas gofry nie staną się suche w wysokiej temperaturze.

Przepis na chrupiące gofry (ok. 10 sztuk)

500 g	mąki
300 g	cukru
400 g	masła
6 szt.	jajek
2 opak.	cukru waniliowego
½ łyżeczki	proszku do pieczenia lub sody oczyszczonej
szczypta	soli

Wymieszać w misce mąkę, proszek do pieczenia (lub sodę oczyszczoną), sól, cukier i cukier waniliowy i zrobić na środku dołek.

Rozpuścić masło i zmieszać z jajkami. Następnie wlać wszystko do dołka i wymieszać do uzyskania gładkiego ciasta.

Przed użyciem pozostawić ciasto przynajmniej na pół godziny. Piec gofry w temperaturze 200 °C przez ok. 1,5 – 2 minuty.

6. Czyszczenie



OSTRZEŻENIE!

Przed czyszczeniem odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego (wyciągnąć wtyczkę!).

Poczekać, aż urządzenie ostygnie.

Urządzenia nigdy nie czyścić strumieniem wody pod ciśnieniem.

Uważać, aby do urządzenia nie dostała się woda.

Czyszczenie urządzenia

- Należy czyścić urządzenie po każdym użyciu.
- Wyłączyć urządzenie przełącznikiem Wł / Wył. i odłączyć je od gniazdka (ciągnąc za wtyczkę!). Z rozpoczęciem oczyszczania poczekać, aż urządzenie ostygnie.
- Usunąć pozostałości pieczenia z płyt grzewczych papierowym ręcznikiem, gdy urządzenie jest jeszcze **ciepłe**. W celu usunięcia uporczywych pozostałości z pieczenia z płyt grzewczych można skorzystać ze szczotki z tworzywa sztucznego.
- Czyścić płyty grzewcze urządzenia na sucho lub wilgotną ściereczką. Należy upewnić się, że do urządzenia nie dostanie się wilgoć, olej ani tłuszcz.
- Do czyszczenia płyt grzewczych **nigdy** nie należy stosować metalowych lub ostro zakończonych przedmiotów. Należy pamiętać o tym, że zarysowania powłoki płyt grzewczych niekorzystnie wpływają na właściwości urządzenia.
- **Nigdy** nie należy czyścić urządzenia ściągającymi lub szorującymi środkami. **Nie wolno** też stosować gąbek do szorowania lub środków do czyszczenia garnków.
- **Nigdy** nie należy czyścić urządzenia w zmywarce do naczyń.
- Zdjąć tacę i przepłukać ją ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego środka czyszczącego.
- Czyścić obudowę miękką ściereczką nasączoną środkiem do zmywania. Wyrześć czystą wilgotną ściereczką. Następnie dokładnie osuszyć urządzenie.
- Należy stosować wyłącznie miękką ściereczkę. **Nigdy** nie należy korzystać z innych środków do czyszczenia, które mogłyby zarysować urządzenie.

Przechowywanie urządzenia

- Jeśli urządzenie przez dłuższy czas nie jest używane, należy je dokładnie wyczyścić – zgodnie z powyższym opisem – i przechowywać w miejscu suchym, czystym, zabezpieczonym przed mrozem i słońcem, niedostępnym dla dzieci.
- Na urządzeniu nie wolno stawiać ciężkich przedmiotów.

7 Utylizacja

Stare urządzenia

Po zakończeniu okresu eksploatacji, stare urządzenie należy poddać utylizacji, zgodnie z obowiązującymi w danym kraju regulacjami. Zalecamy skontaktować się ze specjalistyczną firmą lub nawiązać kontakt z komórką ds. utylizacji we władzach gminy.



OSTRZEŻENIE!

Aby wykluczyć ewentualne nadużycia i związane z tym zagrożenia, należy przed oddaniem urządzenia do utylizacji zadbać o to, by nie dało się go ponownie uruchomić. W tym celu należy odłączyć urządzenie od zasilania i odciąć kabel zasilający.



OSTROŻNIE!



Podczas utylizacji urządzenia należy postępować zgodnie z właściwymi przepisami państwowymi lub regionalnymi.